

DE - Anti-Kopfschmerz Kühlmaske

Die Kühlmaske kombiniert Kältetherapie und Kompressionsdruck für eine effektive Linderung bei Kopfschmerz, Migräne, geschwollene Augen und Verspannungen.

Kälte-Anwendung:

1. Für mindestens 1–2 Stunden im Gefrierbeutel in den Kühlschrank legen.
2. Kühlmaske aus dem Kühlschrank nehmen, eventuell Feuchtigkeit abwischen. Als Stirnband oder kühlende Augenmaske tragen.
3. Tragedauer: 15–20 Minuten.

Bei auftretenden Beschwerden, Kühlmaske sofort abnehmen. Wenn die Symptome weiterhin bestehen, wenden Sie sich an Ihren Arzt.

Pflegeanleitung: Wischen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch ab. Flach hinlegen und an der Luft trocknen lassen. Nicht in Wasser tauchen. Die Kühlmaske nur vollständig getrocknet, in den Kühlschrank legen.

HINWEIS: Nur zur äußeren Anwendung. Nicht direkt auf offenen Wunden, starken Schwellungen oder empfindlicher Haut verwenden. Bei Kindern nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Produkt nur in einwandfreiem Zustand benutzen! Prüfen Sie das Produkt vor jeder Anwendung auf Schäden. Falls das Gel mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, waschen Sie den Bereich sofort mit Wasser und Seife. Bei Schmerzen oder Beschwerden stoppen Sie die Behandlung und wenden Sie sich sofort an einen Arzt.

Medizinprodukt der Klasse I.

EN - Anti-headache cooling mask

The cooling mask combines cold therapy and compression pressure for effective relief from headaches, migraines, swollen eyes or tension.

Cold application:

1. Place in a freezer bag in the fridge for at least 1-2 hours.
2. Remove the cooling mask from the fridge and wipe off any moisture. Wear as a headband or cooling eye mask.
3. Wearing time: 15-20 minutes.

If symptoms occur, remove the cooling mask immediately. If symptoms persist, consult your doctor.

Care instructions: Wipe the product with a damp cloth. Lay flat and allow to air dry. Do not immerse in water. Only place the cooling mask in the fridge when completely dry.

NOTE: For external use only. Do not use directly on open wounds, severe swelling or sensitive skin. For children, use only under adult supervision. Keep out of the reach of children. Place the cooling mask in the fridge always in a freezer bag. Only use the product if it is in perfect condition! Check the product for damage before each use. If the gel comes into contact with skin or eyes, wash the area immediately with soap and water. In case of pain or discomfort, stop treatment and consult a doctor immediately.

Class I medical device.

FR - Masque de refroidissement anti-maux de tête

Le masque réfrigérant combine la thérapie par le froid et la pression de compression pour un soulagement efficace des maux de tête, des migraines, des yeux gonflés ou des tensions.

Application du froid :

1. Placer le masque dans un sac de congélation au réfrigérateur pendant au moins 1 à 2 heures.
2. Sortir le masque réfrigérant du réfrigérateur, essuyer l'humidité éventuelle. Porter comme bandeau ou masque rafraîchissant pour les yeux.
3. Durée de port : 15-20 minutes.

En cas d'apparition de symptômes, retirer immédiatement le masque de refroidissement. Si les symptômes persistent, consultez votre médecin.

Instructions d'entretien : Essuyer le produit avec un chiffon humide. Posez-le à plat et laissez-le sécher à l'air libre. Ne pas le plonger dans l'eau. Ne placer le masque réfrigérant dans le réfrigérateur que lorsqu'il est complètement sec.

REMARQUE : Pour usage externe uniquement. Ne pas l'utiliser directement sur des plaies ouvertes, des gonflements importants ou une peau sensible. Pour les enfants, n'utiliser que sous la surveillance d'un adulte. Conserver hors de portée des enfants. N'utiliser le produit que s'il est en parfait état ! Vérifier que le produit n'est pas endommagé avant chaque utilisation. En cas de contact du gel avec la peau ou les yeux, lavez immédiatement la zone avec de l'eau et du savon. En cas de douleur ou de gêne, arrêtez le traitement et consultez immédiatement un médecin.

Produit médical de la classe I.

NL - Koelmasker tegen hoofdpijn

Het koelmasker combineert koudtherapie en compressedruk voor effectieve verlichting van hoofdpijn, migraine, gezwollen ogen of spanning.

Koude toepassing:

1. Leg het in een diepvrieszakje minstens 1-2 uur in de koelkast.
2. Haal het koelmasker uit de koelkast en veeg eventueel vocht weg. Draag het als hoofdband of verkoelend oogmasker.
3. Draagtijd: 15-20 minuten.

Als er symptomen optreden, verwijder dan onmiddellijk het koelmasker. Raadpleeg je arts als de symptomen aanhouden.

Onderhoudsinstructies: Veeg het product af met een vochtige doek. Plat neerleggen en aan de lucht laten drogen. Niet onderdompelen in water. Leg het koelmasker pas in de koelkast als het helemaal droog is.

OPMERKING: Alleen voor uitwendig gebruik. Niet rechtstreeks gebruiken op open wonden, ernstige zwellingen of gevoelige huid. Voor kinderen: alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene. Buiten het bereik van kinderen houden. Gebruik het product alleen als het in perfecte staat is! Controleer het product voor elk gebruik op beschadigingen. Als de gel in contact komt met de huid of ogen, was het gebied dan onmiddellijk met water en zeep. Stop de behandeling bij pijn of ongemak en raadpleeg onmiddellijk een arts.

Medisch hulpmiddel van klasse I.

IT - Maschera di raffreddamento contro il mal di testa

La maschera refrigerante combina terapia del freddo e pressione compressiva per un efficace sollievo da mal di testa, emicrania, occhi gonfi o tensione.

Applicazione a freddo:

1. Riporre in un sacchetto da freezer in frigorifero per almeno 1-2 ore.
2. Togliere la maschera refrigerante dal frigorifero e asciugare l'umidità. Indossare come fascia o maschera rinfrescante per gli occhi.
3. Tempo di utilizzo: 15-20 minuti.

In caso di sintomi, rimuovere immediatamente la maschera refrigerante. Se i sintomi persistono, consultare il medico.

Istruzioni per la cura: pulire il prodotto con un panno umido. Posare in piano e lasciare asciugare all'aria. Non immergere in acqua. Riporre la maschera refrigerante in frigorifero solo quando è completamente asciutta. **NOTA:** Solo per uso esterno. Non utilizzare direttamente su ferite aperte, gonfiore gravi o pelle sensibile. Per i bambini, utilizzare solo sotto la supervisione di un adulto. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Utilizzare il prodotto solo se in perfette condizioni! Controllare che il prodotto non sia danneggiato prima di ogni utilizzo.

Se il gel viene a contatto con la pelle o con gli occhi, lavare immediatamente la zona con acqua e sapone. In caso di dolore o fastidio, interrompere il trattamento e consultare immediatamente un medico.

Dispositivo medico della classe I.

ES - Mascarilla refrescante contra el dolor de cabeza

La mascarilla refrescante combina terapia de frío y presión de compresión para un alivio eficaz de los dolores de cabeza, migrañas, ojos hinchados o tensión.

Aplicación en frío:

1. Colóquela en una bolsa de congelación en el frigorífico durante al menos 1-2 horas.
2. Saque la mascarilla refrescante del frigorífico y elimine la humedad. Úsela como cinta para la cabeza o como máscara refrescante para los ojos.
3. Tiempo de uso: 15-20 minutos.

Si aparecen síntomas, quítese la mascarilla refrescante inmediatamente. Si los síntomas persisten, consulte a su médico.

Instrucciones de cuidado: Limpiar el producto con un paño húmedo. Colóquelo en posición horizontal y déjelo secar al aire. No lo sumerja en agua. Coloque la máscara de enfriamiento en el frigorífico sólo cuando esté completamente seca. **NOTA:** Sólo para uso externo. No utilizar directamente sobre heridas abiertas, hinchazón grave o piel sensible. Para los niños, utilizar sólo bajo la supervisión de un adulto. Mantener fuera del alcance de los niños. Utilizar el producto sólo si está en perfectas condiciones. Compruebe que el producto no esté dañado antes de cada uso. Si el gel entra en contacto con la piel o los ojos, lavar la zona inmediatamente con agua y jabón. En caso de dolor o malestar, interrumpa el tratamiento y consulte inmediatamente a un médico.

Producto médico de clase I.

CS - Chladicí maska proti bolesti hlavy

Chladicí maska kombinuje chladovou terapii a kompresní tlak pro účinnou úlevu od bolesti hlavy, migrény, oteklých očí nebo napětí.

Aplikace chladu:

1. Vložte do sáčku v mrazničce do chladničky alespoň na 1-2 hodiny.
2. Vyjměte chladicí masku z chladničky a oťete případnou vlhkost. Noste jako čelenku nebo chladicí masku na oči.
3. Doba nošení: 15-20 minut.

Pokud se objeví příznaky, okamžitě chladicí masku sejměte. Pokud příznaky přetrvávají, poraďte se s lékařem.

Pokyny pro údržbu: Výrobek oťete vlhkým hadříkem. Položte na plochu a nechte uschnout na vzduchu. Neponořujte do vody. Chladicí masku vložte do chladničky až po úplném vysušení.

POZNÁMKA: Pouze pro vnější použití. Nepoužívejte přímo na otevřené rány, silné otoky nebo citlivou pokožku. U dětí používejte pouze pod dohledem dospělé osoby. Uchovávejte mimo dosah dětí. Výrobek používejte pouze v bezvadném stavu! Před každým použitím výrobek zkontrolujte, zda není poškozen. Pokud se gel dostane do kontaktu s pokožkou nebo očima, okamžitě omyjte místo vodou a mýdlem. V případě bolesti nebo nepříjemných pocitů přerušete léčbu a okamžitě vyhledejte lékaře.

Zdravotnický prostředek třídy I.

SK - Chladiaca maska proti bolesti hlavy:

Chladiaca maska kombinuje chladovú terapiu a kompresný tlak na účinnú úľavu od bolesti hlavy, migrény, opuchnutých očí alebo napätia.

Aplikácia chladu:

1. Vložte do mraziaceho vrečka v chladničke aspoň na 1-2 hodiny.
2. Vyberte chladiacu masku z chladničky a utrite z nej prípadnú vlhkosť. Noste ako čelenku alebo chladiacu masku na oči.
3. Čas nosenia: 15-20 minút.

Ak sa objavia symptómy, chladiacu masku okamžite odstráňte. Ak príznaky pretrvávajú, poraďte sa so svojim lekárom.

Pokyny na údržbu: Výrobok utrite vlhkou handričkou. Položte na rovnú plochu a nechajte uschnúť na vzduchu. Neponárajte do vody. Chladiacu masku vložte do chladničky až vtedy, keď je úplne suchá.

POZNÁMKA: Len na vonkajšie použitie. Nepoužívajte priamo na otvorené rany, silné opuchy alebo citlivú pokožku. V prípade detí používajte len pod dohľadom dospelého osoby. Uchovávať mimo dosahu detí. Výrobok používajte len vtedy, ak je v bezchybnom stave! Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený. Ak sa gél dostane do kontaktu s pokožkou alebo očami, okamžite umyte dané miesto vodou a mydlom. V prípade bolesti alebo nepriemných pocitov liečbu prerušte a okamžite vyhľadajte lekára.

Zdravotnícka pomôcka triedy I.



FI - Päänsärkyä ehkäisevä jäähdytysnaamio:

Jäähdytysnaamarissa yhdistyvät kylmähoito ja puristusaine, mikä lievittää tehokkaasti päänsärkyä, migreeniä, turvonneita silmiä tai jännitystä.

Kylmäsovellus:

1. Laita pakastepussissa jääkaappiin vähintään 1-2 tunniksi.
2. Poista jäähdytysnaamio jääkaapista ja pyyhi pois mahdollinen kosteus. Käytä otsanauhana tai viilentävänä silmänaamiona.
3. Käyttöaika: 15-20 minuuttia.

Jos oireita ilmenee, poista jäähdytysnaamari välittömästi. Jos oireet jatkuvat, ota yhteys lääkäriin.

Hoito-ohjeet: Pyyhi tuote kostealla liinalla. Aseta tasaiselle alustalle ja anna kuivua ilmakeivaksi. Älä upota veteen. Laita jäähdytysnaamari jääkaappiin vasta, kun se on täysin kuiva.

HUOMAUTUS: Vain ulkoiseen käyttöön. Älä käytä suoraan avoimiin haavoihin, voimakkaaseen turvotukseen tai herkälle iholle. Lapsille, käytä vain aikuisen valvonnassa. Pidä poissa lasten ulottuvilta. Käytä tuotetta vain, jos se on täydellisessä kunnossa! Tarkista tuote vaurioiden varalta ennen jokaista käyttökertaa. Jos geeli joutuu iholle tai silmiin, pese alue välittömästi saippualla ja vedellä. Jos ilmenee kipua tai epämukavuutta, lopeta hoito ja ota välittömästi yhteys lääkäriin.

Luokan I lääkinnällinen laite.

RU - Охлаждающая маска против головной боли:

Охлаждающая маска сочетает в себе холодовую терапию и компрессионное давление для эффективного снятия головной боли, мигрени, опухших глаз или напряжения.

Применение холода:

1. поместите охлаждающую маску в пакет для заморозки в холодильнике минимум на 1-2 часа.
2. Достаньте охлаждающую маску из холодильника и вытрите влагу. Носите в качестве повязки на голову или охлаждающей маски для глаз.
3. Время ношения: 15-20 минут.

При появлении симптомов немедленно снимите охлаждающую маску. Если симптомы сохраняются, проконсультируйтесь с врачом.

Рекомендации по уходу: Протрите изделие влажной тканью. Положите на плоскую поверхность и дайте высохнуть на воздухе. Не погружайте в воду. Помещайте охлаждающую маску в холодильник только после полного высыхания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Только для наружного применения. Не используйте непосредственно на открытых ранах, сильных отеках или чувствительной коже. Для детей, используйте только под присмотром взрослых. Храните в недоступном для детей месте. Всегда замораживайте в пакете для заморозки. Используйте продукт только в идеальном состоянии! Проверяйте продукт на наличие повреждений перед каждым использованием. При попадании геля на кожу или в глаза немедленно промойте это место водой с мылом. В случае возникновения боли или дискомфорта прекратите лечение и немедленно обратитесь к врачу.

Медицинское изделие класса I.

PL - Maska chłodząca przeciw bólowi głowy:

Maska chłodząca łączy w sobie terapię zimnem i ucisk, zapewniając skuteczną ulgę w bólach głowy, migrenach, opuchniętych oczach lub napięciu.

Stosowanie na zimno:

1. Umieścić w torebce do zamrażania w lodówce na co najmniej 1-2 godzinę.
2. wyjąć maskę chłodzącą z lodówki i wytrzeć wilgoć. Nosić jako opaskę na głowę lub chłodzącą maskę na oczy.
3. Czas noszenia: 15-20 minut.

Jeśli wystąpią objawy, natychmiast zdejmij maskę chłodzącą. Jeśli objawy nie ustąpią, należy skonsultować się z lekarzem.

Wskazówki pielęgnacyjne: Produkt przecierać wilgotną szmatką. Umieścić na płaskiej powierzchni i pozostawić do wyschnięcia na powietrzu. Nie zanurzać w wodzie. Włóż maskę chłodzącą do lodówki dopiero po jej całkowitym wyschnięciu.

UWAGA: Tylko do użytku zewnętrznego. Nie stosować bezpośrednio na otwarte rany, silny obrzęk lub wrażliwą skórę. W przypadku dzieci stosować wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Używaj produktu tylko wtedy, gdy jest w idealnym stanie! Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy produkt nie jest uszkodzony. W przypadku kontaktu żelu ze skórą lub oczami należy natychmiast przemyć te miejsca wodą z mydłem. W przypadku bólu lub dyskomfortu należy przerwać leczenie i natychmiast skonsultować się z lekarzem.

Wyrob medyczny klasy I.

SV - Kylmask mot huvudvärk:

Kylmasken kombinerar kylterapi och kompressionstryck för effektiv lindring av huvudvärk, migrän, svullna ögon eller spänningar.

Användning vid kyla:

1. Lägg i en fryspåse i kylskåpet i minst 1-2 timmar.
2. Ta ut kylmasken ur kylan och torka bort eventuell fukt. Använd som pannband eller kylande ögonmask.
3. Bärtdid: 15-20 minuter.

Om symptom uppstår, ta bort kylmasken omedelbart. Om symptomen kvarstår, kontakta din läkare.

Skötselråd: Torka av produkten med en fuktig trasa. Lägg platt och låt lufttorka. Får inte doppas i vatten. Placera kylmasken i kylskåpet först när den är helt torr.

OBS: Endast för utvärtes bruk. Använd inte direkt på öppna sår, kraftig svullnad eller känslig hud. För barn, använd endast under överinseende av vuxen. Förvaras utom räckhåll för barn. Använd endast produkten om den är i perfekt skick! Kontrollera att produkten inte är skadad före varje användning. Om gelén kommer i kontakt med hud eller ögon, tvätta omedelbart området med tvål och vatten. Vid smärta eller obehag, avbryt behandlingen och kontakta läkare omedelbart.

Medicinsk produkt av klass I.

NO - Kjølemaske mot hodepine:

Kjølemasken kombinerer kuldeterapi og kompresjonstrykk for effektiv lindring av hodepine, migrene, hovne øyne eller anspenhet.

Påføring i kulde:

1. Legg den i en frysepose i kjøleskapet i minst 1-2 timer.
2. Ta ut kjølemasken fra kjøleskapet og tørk av eventuell fuktighet. Bruk den som pannebånd eller kjølede øyemaske.
3. Bruktdid: 15-20 minutter.

Fjern kjølemasken umiddelbart hvis du får symptomer. Kontakt lege hvis symptomene vedvarer.

Vedlikeholdsinstruksjoner: Tørk av produktet med en fuktig klut. Legg det flatt og la det lufttørke. Må ikke dyppes i vann. Sett kjølemasken i kjøleskapet først når den er helt tørr.

MERK: Kun til utvortes bruk. Må ikke brukes direkte på åpne sår, kraftig hevelse eller sensitiv hud. For barn, bruk kun under oppsyn av en voksen. Oppbevares utilgjengelig for barn. Bruk bare produktet hvis det er i perfekt stand! Kontroller produktet for skader før hver bruk. Hvis gelen kommer i kontakt med hud eller øyne, vask området umiddelbart med såpe og vann. Ved smerter eller ubehag, avbryt behandlingen og kontakt lege umiddelbart.

Medisinsk utstyr i klasse I.

DK - Kølemaske mod hovedpine:

Kølemasken kombinerer kuldeterapi og kompressionstryk for effektiv lindring af hovedpine, migræne, hævede øjne eller spændinger.

Kold anvendelse:

1. Læg den i en frysepose i køleskabet i mindst 1-2 timer.
2. Tag kølemasken ud af køleskabet, og tør eventuel fugt af. Brug den som pandebånd eller kølende øjenmaske.
3. Brugstid: 15-20 minutter.

Hvis der opstår symptomer, skal du straks fjerne kølemasken. Hvis symptomerne fortsætter, skal du kontakte din læge.

Plejev vejledning: Tør produktet af med en fugtig klud. Læg det fladt, og lad det lufttørre. Må ikke nedsænkes i vand. Læg først kølemasken i køleskabet, når den er helt tør.

BEMÆRK: Kun til udvortes brug. Må ikke bruges direkte på åbne sår, alvorlige hævelser eller følsom hud. Børn må kun bruge produktet under opsyn af en voksen. Opbevares utilgængeligt for børn. Brug kun produktet, hvis det er i perfekt stand! Kontrollér produktet for skader før hver brug. Hvis gelen kommer i kontakt med hud eller øjne, skal området straks vaskes med vand og sæbe. I tilfælde af smerte eller ubehag skal du stoppe behandlingen og straks kontakte en læge.

Medicinsk udstyr i klasse I.

82 % Polyamid / polyamide / poliammide / poliamida / polyamidi / poliamidu / полиамид,
18 % Elastan / elastane / élasthanne / elastaan / elastan / elastano / elastanu / elastaania / спандек

Füllung / filling / garnissage / vulling / riempimento / relleno / výplň / nádivka / fyllning / fyll / täyte / nadzienie / начинка / enchimento almofada / fyldning:

Gel / Gél / Жель / Geeli



Suzhou Sunmed Co., LTD

No. 88 ShiShan Road, Suzhou City, 215011 China
Tel. : +86-512-68785856, Fax : +86-512-68785855



Shanghai International Holding Corp.GmbH (Europe)

Eiffestraße 80, 20537 Hamburg Germany
Tel : 0049-40-2513175, Fax : 0049-40-255726)

115986

Imported by / Vetrieben durch GHZ Matra AG

Max-Volmer-Str. 14, 40724 Hilden (Germany),
service@ghz-matra.de



UDI-DI:

